## Vastaus valtuustoaloitteeseen / Kokkola Areenalle tulee saada ruotsinkielinen nimi

Kaupunginvaltuusto 24.08.2026 § 56

Valtuutettu Timonen jätti seuraavan valtuustoaloitteen:

”Kokkola on kaksikielinen kaupunki, ja kaupungin asukkaita tulee kohdella yhdenvertaisesti kielestä riippumatta.

Kokkola Areena on merkittävä ja erittäin suuri julkisilla varoilla rahoitettu investointi, joka kuuluu kaikille kaupungin asukkaille kielestä riippumatta.

Siksi on perusteltua, että areenan nimi näkyy yhdenvertaisesti kaupungin molemmilla kielillä. Kyse ei ole ainoastaan nimestä, vaan siitä miten kaupungin kaksikielisyys ja kaikkien asukkaiden yhdenvertainen kohtelu näkyvät käytännössä.

Näin merkittävässä julkisessa investoinnissa tämä olisi ollut perusteltua huomioida jo nimeämispäätöstä tehtäessä. Koska näin ei tapahtunut, katsomme, että asia tulisi ottaa uudelleen käsiteltäväksi.

Koska kaupunki omistaa Areenan 100% ja jolla on omistajaohjaus, me allekirjoittaneet esitämme, että kaupunki perustaa pienen työryhmän, jonka tehtävänä on valmistella Kokkola Areenalle sopiva ruotsinkielinen nimi. Työryhmän tulee huomioida kaupungin kaksikielisyys, nimen selkeys sekä se, miten ruotsinkielistä nimeä voidaan käyttää yhdenvertaisesti suomenkielisen nimen rinnalla kaupungin viestinnässä ja opasteissa.

Näin asia voidaan valmistella asiallisesti ja yhteistyössä tavoitteena löytää ratkaisu, joka luontevalla tavalla vahvistaa Kokkolan kaksikielisyyttä ja kaikkien asukkaiden tunnetta siitä, että he ovat osa kaupunkia.”

Liite A Allekirjoitettu valtuustoaloite

Päätös Kaupunginvaltuusto päätti merkitä aloitteen pöytäkirjaansa ja saattaa sen kaupunginhallituksen käsittelyyn.

Kaupunginhallitus 26.10.2026 § 409

Valmistelija Kaupunginjohtaja Stina Mattila

Oy Kokkolan Urheilupuisto – Karleby Idrottspark Ab on Kokkolan kaupungin 100 % omistuksessa oleva tytäryhtiö. Lyhyesti voidaan myös todeta, että yhtiö perustettiin joulukuussa 2020 toteuttamaan

liikunta ja tapahtumatiloja kaupunkiimme. Hankkeen aikana toteutettavalle kokonaisuudella on ollut erilaisia epävirallisia kutsumanimiä. Koska kyse on osakeyhtiöstä ja sen omistuksessa olevan rakennuksen nimestä, on rakennuksen nimi yrityksen hallituksen päätettävissä oleva asia. Kokkola Areenan nimeä ei erillisenä asiana ole käsitelty tai päätetty kaupungin toimielimissä.

Tämän vastauksen laatimisen yhteydessä on käyty keskusteluja yhtiön edustajien kanssa ja heidän näkemyksensä oli, että ruotsinkieli yhtiön arjessa on tärkeää. Heidän näkemyksensä mukaan Kokkola Areenan ruotsikielinen nimi on Karleby Arena. Ruotsinkielistä versiota voidaan käyttää jatkossa virallisena nimenä.

Hankkeen alusta alkaen on keskusteltu vaihtoehdoista, että Areenan nimi voidaan myydä ulkopuolisten käyttöön esim. mainos ja markkinointi käyttöön. Suomessa on useita liikunta ja tapahtumakeskuksia, joilla on myös kaupalliset nimet esim. Nokia Areena Tampereella. Areenan nimen myynti mainos ja markkinointitarkoituksiin mahdollistaa merkittävän tulon Oy Kokkolan Urheilupuisto – Karleby Idrottspark Ab:lle. Tämä mahdollisuus on ollut esillä koko hankkeen ajan.

Oy Kokkolan Urheilupuisto – Karleby Idrottspark Ab on käynyt eri toimijoiden kanssa keskustelua Kokkola Areenan nimen myymisestä mainos – markkinointitarkoituksiin. Yleisesti voidaan todeta, että vastaavat sopimukset ovat usein määräaikaisia. Keskustelut ovat luottamuksellisia eikä niistä tiedoteta tässä vaiheessa ulkopuolisille.

Siitä huolimatta, että Kokkolan Areenan nimi voidaan myydä ulkopuolisen käyttöön esim. määräajaksi (mainos- ja markkinointinäkökulma) säilyy areenan virallinen nimi Kokkola Areenana, joten tästä syystä luonnollisesti virallinen ruotsinkielinen nimi on Karleby Arena. Tässä vaiheessa ei ole tarkoituksenmukaista perustaa kaupungin alle työryhmää ratkaisemaan areenan nimi kysymystä, koska kieliversio on selkeä.

Tällä hetkellä rakennuksen seinällä on pelkästään suomenkielinen nimiversio, eli Kokkola Areena. Mikäli yhtiö myy nimen ulkopuoliselle on oletettavaa, että Kokkola Areena nimi poistetaan rakennuksen seinältä. Tässä vaiheessa ei ole tarkoituksenmukaista lisätä ruotsin kielistä versiota rakennuksen seinälle. Yhtiö ratkaisee kieliversion kyltityksen mikäli rakennuksen nimeä ei myydä.

Mikäli Oy Kokkolan Urheilupuisto – Karleby Idrottspark Ab ei päädy areenan nimen myyntiin, on mahdollista perustaa työryhmä pohtimaan nimeä sekä kieliversioita. Työryhmän perustaminen kaupungin vastuulle edellyttää, että yhtiö pyytään omistajalta omistajaohjausta nimikysymyksessä, muussa tapauksessa nimikysymys on yhtiössä ratkaistava asia. Lisäksi todetaan, että kaupungilla on jo nimistötiimi ja näin ei välttämättä ole tarpeen perustaa uutta työryhmää.

Kaupunginjohtaja

Kaupunginhallitus päättää esittää kaupunginvaltuustolle, että valtuusto

1 merkitsee tiedoksi aloitteen johdosta suoritetut toimenpiteet.

2 katsoo aloitteen tulleen käsitellyksi.

Päätös Kaupunginhallitus hyväksyi päätösesityksen.

Kaupunginvaltuusto 09.11.2026
39/00.01.06/2026

Kaupunginhallitus Kaupunginvaltuusto päättää

1 merkitä tiedoksi aloitteen johdosta suoritetut toimenpiteet.

2 katsoa aloitteen tulleen käsitellyksi.

Päätös